Nová FELICIA COMBI
Priestor pre dokonalú COMBInáciu

Chcete získať do svojho tímu ***spoľahlivého spoluhráča s dokonalou technikou?*** Vyskúšajte, ako bude Vašej rodine vyhovovať nová ***Felicia Combi.*** Jej ***elegantná a bezpečná*** karoséria skrýva ***komfortný*** interiér plný pohodlia. V objemnom batožinovom ***priestore*** môžete odviezť všetko, čo máte radi. ***Rátajte s nami:*** batožinový priestor ponúka objem 447 litrov. Ak sklopíte zadné sedadlá, potom dokonca plných ***1366 litrov!*** Rátajte s nami aj inak: pomocou výhodného ***leasingu ŠkoFINu*** môže byť nová Škoda Felicia Combi Vaša bez celkovej hotovosti. Len ***originálne dielce*** Škoda zaistia spoľahlivú prevádzku Vášho vozidla. Dostanete ich u všetkých autorizovaných predajcov. Pocit istoty na cestách Vám dodajú služby ***ŠKODA ASSISTANCE*** v hodnote 15 100 Sk, poskytované v spolupráci s ÚAMK Slovakia. Neváhajte a príďte sa presvedčiť do najbližšej predajne vozidiel Škoda.

Škoda, automobilová akciová spoločnosť, spoluhráč slovenskej futbalovej reprezentácie.

ŠKODA AUTO

Volkswagen Group

SLOVENSKO

kvalifikácia futbalových ME, odveta play-off

BELGICKO

miesto:
štadión FK Zemplín VTJ Michalovce

termín:
28. septembra 1996

čas:
15.00 h

hlavný partner SFZ

SLOVENSKÁ POISŤOVŇA

oficiálni partneri SFZ

PETRIMEX

ŠKODA

ZLATÝ BAŽANT

Šport PROGRESS

Slovenská poisťovňa - hlavný partner futbalových reprezentácií Slovenska

POISTENIE PRE PODNIKATEĽA

- Priemyselné riziká
- Živelné udalosti
- Unikajúca voda
- Krádež
- Poškodenie
- Zničenie
- Zodpovednosť za škodu

Pre Slovenskú poisťovňu neexistuje podnikateľská oblasť, ktorú by nedokázala zabezpečiť spoľahlivým poistením. Dôkazom toho sú klienti, ktorí pred časom Slovenskú poisťovňu opustili a dnes sa k nej vracajú.
Už dokážu oceniť, že Slovenská poisťovňa ponúka najširší komplex podnikateľských poistení, ktoré minimalizujú mnoho nových rizík, spojených s podnikaním.
A okrem toho, Slovenská poisťovňa kryje prípadné poistné nároky svojich klientov finančnými rezervami vo výške 20 miliárd Sk.
V Slovenskej poisťovni má istota jednoducho iný rozmer.
Navštívte nás a my Vám pripravíme poistenie presne na mieru Vašich rizík.

SLOVENSKÁ POISŤOVŇA

PRESNE NA MIERU VAŠICH RIZÍK

SLOVENSKÝ FUTBALOVÝ ZVÄZ

Adresa:
832 90 Bratislava
Junácka 6
Tel.: (07) 258 314
2790 151
Fax: (07) 2790 554

Počet klubov:
2 140

Počet hráčov:
141 100

Predseda:
Milan SLUŽANIČ

Podpredsedovia:
Doc., JUDr. František LAURINEC, CSc.
Ing. Vladimír PETR
Ing. Štefan SAPÁR

Ekonomický tajomník:
Ing. Mikuláš SOMOš

Org.-právny tajomník:
JUDr. Vincent RECHTORÍK, CSc.

Generálny tajomník:
Peter ŽIDOVSKÝ

ďalší členovia VV SFZ:
Doc., PhDr. Ladislav BELANSKÝ, CSc.
Gejza PRINC
PhDr. Jozef PARŠO
Vladimír WÄNKE
Jozef MARKO

Vážení priatelia, ženského futbalu,

v Michalovciach vyvrcholí ďalšia etapa snaženia sa všetkých, ktorí okolo futbalu nežných stvorení pracujú. Slovenské reprezentantky sa svojími výkonmi prebojovali do silnej kategórie družstiev starého kontinentu. O kvalitách popredných európskych tímov nás presvedčili nielen Nórky, ale aj nemecké hráčky a Fínsko. Preto sme nastúpili aj do dodatkovej kvalifikácie (play-off) s družstvom Belgicka.

Ženský futbal prežíva vo svete veľký rozmach. Jeho rozlet potvrdili stretnutia na olympijských hrách v Atlante. Domáce hráčky Spojených štátov amerických, Čína, náš kvalifikačný súper z Nórska, Brazília, ale aj Švédsko, Dánsko, Nemecko, či Japonsko divákov presvedčili, že ženy hrajú futbal zaujímavým spôsobom a sú schopné prilákať divákov. Viaceré zápasy absolútnej svetovej špičky považovali odborníci za rovnocenné s niektorými prvoligovými duelmi. Súťaživosť, vyššia športová výkonnosť, technika a rýchlosť sa udomácnili aj na ihriskách žien, konkurencia je stále silnejšia a len sústavnou cieľavedomou prácou môžeme držať krok s najlepšími.

Vieme, že v zápase v Michalovciach, v ktorom potrebuje zvíťaziť podľa pohárových pravidiel, aby sme sa medzi najlepšími udržali, nám budú chýbať viaceré hráčky. Tréner Peráček nemôže rátať so zranenou Škodlerovou, vylúčenou Lukácsovou i vykartovanou Surovcovou. Veríme však, že za pomoci vašich hlasiviek i dlaní divákov, ktorí futbalu rozumejú, podajú bojovný výkon a stratu nahradia. Želám vám všetkým príjemný športový zážitok.

Mikuláš SOMOŠ
predseda Komisie ženského futbalu SFZ

Hovorí tréner...

Slovenské futbalové reprezentantky majú pred sebou rozhodujúce stretnutie jesene, ale aj z pohľadu vývoja tejto zložky najpopulárnejšieho športu. Najviac si to uvedomujú všetci tí, ktorí s družstvom pracujú. Tréner Pavol PERÁČEK cíti imperatívum s najvýraznejšou zodpovednosťou:

– Skutočne si treba uvedomiť čo dievčatá čaká. Po zlom začiatku sa neustále zlepšovali, ale stretnutie v Aalste, predovšetkým jeho záverečnú časť, nezvládli. Veď dovtedy sme viedli 1:0 a súperky mali pred našou výkonnosťou, zodpovednou hrou rešpekt. Ale ani záverečný zlom neznamená, podľa mňa, definitívu.

– Takže na konci tunela svieti nádej?

– Nepochybne je škoda, že sme stratili náskok, ale aj hráčky. Darinka Škodlerová má po zrážke s brankárkou Barborou Benedíkovou zlomenú nohu. Marcela Lukácsová dostala zbytočne červenú kartu. Edita Surovcová videla druhú žltú. Emília Štefunová nemá športovú formu, no a po zranení je aj Viktória Kráľovičová. To sú pre nás dosť výrazné straty. Napriek tomu som presvedčený, že dievčatá na svoje súperky majú, že ich môžu, ba na jazyk sa mi tisne i musia zdolať. Neupieram Belgičankám športové schopnosti, prím hrajú predovšetkým v útočnej činnosti. Tam sú nepríjemné Saelensová a Maesová. V obrane je to Vautmansová. No môžeme sa presadiť v útočnej činnosti, v ich defenzíve sú okienka. Predpokladom je koncentrovaná hra počas celého stretnutia, no a rýchly gól by pomohol. Platí pohárová matematika, gól na ihrisku súpera platí za dva.

– Ako bude teda vyzerať záverečná príprava?

– Sústredenie sa začalo v utorok a vychádzali sme zo známeho - pripravovalo sa všetko, čo bolo zdravé. šancu máme, treba splniť aj v zápase to, čo si vytýčime.

– Po tomto stretnutí sa medzinárodná sezóna slovenských reprezentantiek skončí?

– S najväčšou pravdepodobnosťou áno. Hoci máme ponuky na podujatia v zahraničí, čo je tiež určitým ocenením našej činnosti. Výkonnosť družstva sa zlepšovala, ale naraz sa v špičke nedá. Veľké rozdiely sú vo výkonnosti prvej európskej štvorice a ostatných, potom sa už zmenšujú. Až po dvadsiatku možno hovoriť o vyrovnanej výkonnosti. V "B" skupine, teda druhej šestnástke sú aj silné družstvá, rýchlo získavajú skúsenosti a presadzujú sa aj v zápasoch s papierovo silnejšími.

– Vaším želaním je teda...

– Nielen mojím, ale všetkých, ktorým náš ženský futbal leží na srdci. Záchrana v najsilnejšom európskom zoskupení. Potom môžeme cielenejšie pôsobiť v príprave, v jarnom kalendári nastúpiť proti Juhoslávii (14. apríla), Českej republike (7. mája) a proti súperkám na Žatevnom pohári v Piešťanoch (26. - 30.6.). V jeseni 1997 sa už začína kvalifikácia o postup na MS.

Doterajšie výsledky v kvalifikácii ME:

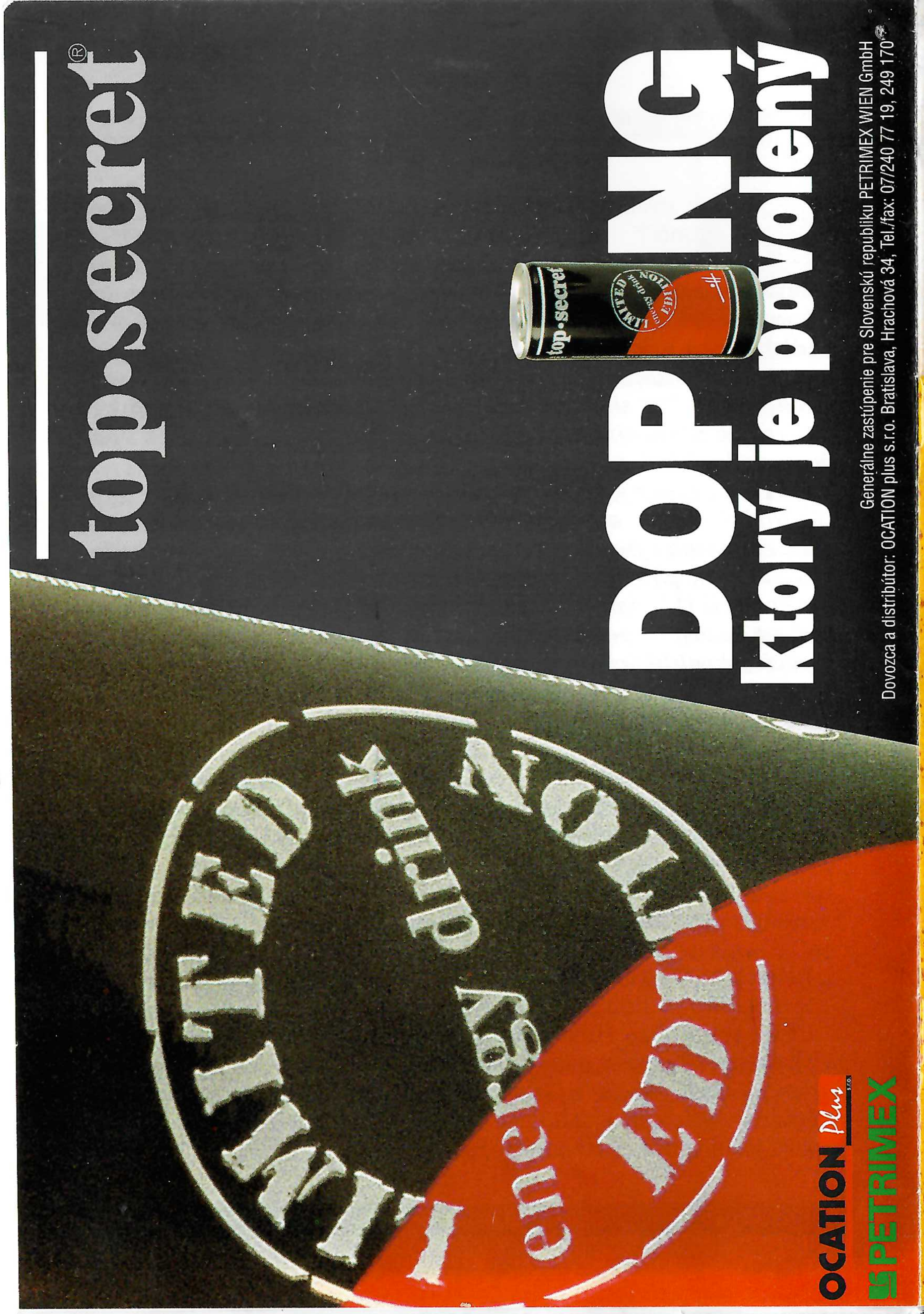
SLOVENSKO - Nórsko	**0:17**	**von,**	**0:4 doma**
SLOVENSKO - Fínsko	**1:2**	**von,**	**0:0 doma**
SLOVENSKO - Nemecko	**0:2**	**von,**	**0:3 doma**

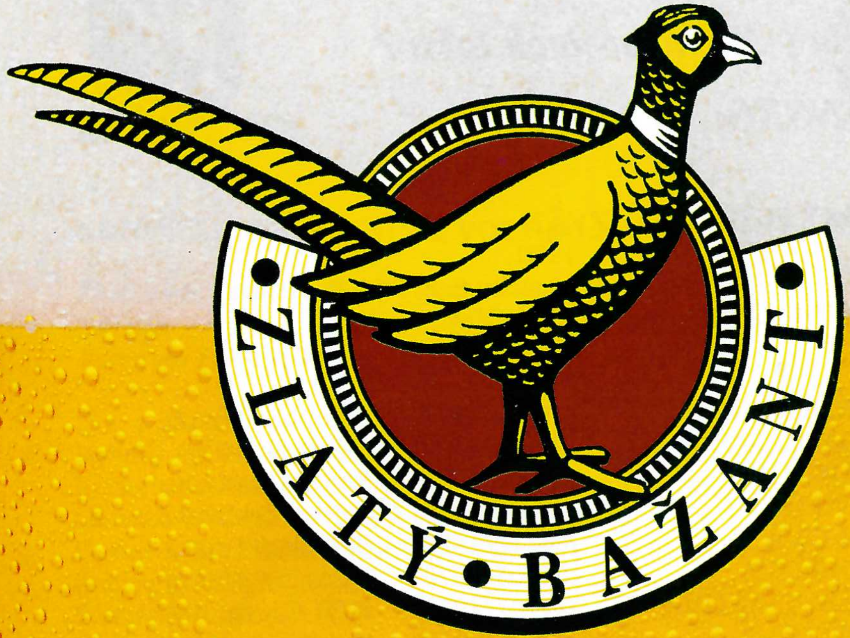
V základnej skupine dala gól Kúdelová.

Prvé zápasy play-off:

Belgicko - SLOVENSKO	**3:1**	**(náš gól Škodlerová)**
Švajčiarsko - Chorvátsko	3:2	
Česká republika - Holandsko	1:2	
Ukrajina - Rumunsko	1:2	

Tatjana Haenni z oddelenia súťaží UEFA oznámila, že rozhodkyňou stretnutia v Michalovciach bude Švédka OEDLUNDOVÁ, delegátom zápasu známy, bývalý rumunský rozhodca CRACIUNESCU.





Radosť mať smäd.
Radosť víťaziť!

Kvalitné pivo a úspechy slovenského futbalu
môžete s nami vychutnať až do dna.
Zlatý bažant, a. s. - oficiálny partner Slovenského futbalového zväzu
a Slovenskej futbalovej reprezentácie.
„Slovenský pohár - Zlatý bažant" -
najvyššia trofej futbalovej sezóny 1996-97.

Zlatý Bažant®

Nastúpia v Michalovciach takto?

SLOVENSKO:

SLOVENSKÝ FUTBALOVÝ ZVÄZ

Založený:	1990
Adresa:	Junácka 6, 832 80 Bratislava
Vstup do FIFA (UEFA):	1994 (1994)

H r á č k y :

Barbora BENEDÍKOVÁ	(10/12/1976)	Skloplast Trnava	......
Katarína KORČÁKOVÁ	(26/06/1972)	Slávia Holíč	......
Silvia GAJDOŠOVÁ	(25/02/1975)	Slovan Bratislava	......
Oľga KUŠNIEROVÁ	(13/02/1976)	Slovan Bratislava	......
Hana BOTKOVÁ	(04/12/1978)	Skloplast Trnava	......
Mária KÚDELOVÁ	(22/05/1975)	Skloplast Trnava	......
Marcela BABULIAKOVÁ	(11/07/1974)	HFK Čadca	......
Monika GERŽOVÁ	(17/08/1970)	Landhaus	......
Jana KNOPPOVÁ	(28/08/1977)	Delta Bratislava	......
Silvia ANGERMAYEROVÁ	(14/02/1979)	Delta Bratislava	......
Kamila BEREGSZÁSZIOVÁ	(03/05/1980)	Olympia Košice	......
Martina ČREPOVÁ	(01/10/1977)	Delta Bratislava	......
Miroslava CHOVANOVÁ	(08/09/1971)	Delta Bratislava	......
Barbora MIEZGOVÁ	(13/09/1975)	Slovan Bratislava	......
Ivona GAŽIOVÁ	(16/03/1974)	Slovan Bratislava	......
Zuzana JELENEKOVÁ	(04/01/1977)	Olympia Košice	......
Mária HRONCOVÁ		Rimavská Sobota	......
Miroslava BELKOVÁ		Rimavská Sobota	......

T r é n e r :
Dr. Pavol PERÁČEK, CSc.
A s i s t e n t :
Ing. Ladislav NÉMETH
L e k á r : MUDr. Karol LAKTIŇ, masérka Anna MELINČÁKOVÁ
V e d ú c i t í m u : Tibor KRASŇANSKÝ

BELGICKO:

KONINKLIJKE BELGISCHE VOETBALBOND

Založený:	1895
Adresa:	Avenue Houba de Strooper 145 - 1020 Bruxelles
Vstup do FIFA (UEFA):	1904 (1954)

H r á č k y :

Isabelle DEFLEMOVÁ	(28/07/1974)	Standard Liége	......
Fabienne HENRARDOVÁ	(01/01/1974)	Standard Liége	......
Christel VAUTMANSOVÁ	(19/08/1976)	Heik Sport	......
Dorine DELOMBAERDEOVÁ	(18/05/1960)	Anderlecht	......
France COTTEAUXOVÁ	(23/11/1976)	Eendracht Aalst	......
Wendy MIGOMOVÁ	(12/11/1975)	Eendracht Aalst	......
Sonia DESCEPPEROVÁ	(06/06/1963)	Anderlecht	......
Nadia PUTTEMANSOVÁ	(11/11/1970)	Weremael	......
Cecille CARNOLOVÁ	(10/03/1977)	Standard	......
Christine STAELENSOVÁ	(31/01/1975)	Kuurne	......
Femke MAESOVÁ	(22/02/1980)	Anderlecht	......
Annick COOLENSOVÁ	(04/09/1964)	Eendracht Aalst	......
Ann EECKHOUTOVÁ	(25/11/1965)	Anderlecht	......
Annelies TIMMERMANSOVÁ	(28/01/1975)	Heik Sport	......
Carine MAUSOVÁ	(09/04/1967)	Anderlecht	......
Wendy RODENOVÁ	(13/05/1978)	Kumtrijk	......

T r é n e r :
Johan BOL
A s i s t e n t k a t r é n e r a :
AM MOEOVÁ

Štatistický kútik

Majstrovstvá Európy žien v kocke:

1984 - Švédsko
1987 - Nórsko
1989 - Nemecko
1991 - Nemecko
1993 - Nórsko
1995:

Štvrťfinále: Island - ANGLICKO 1:2, 1:2, Rusko - NEMECKO 0:1, 0:4, Dánsko - ŠVÉDSKO 2:0, 0:3, Taliansko - NÓRSKO 1:3, 2:4
Semifinále: NEMECKO - Anglicko 4:1, 2:1, Nórsko - ŠVÉDSKO 4:3, 1:4
Finále: NEMECKO - Švédsko 3:2

Majstrovstvá sveta žien v kocke:

1991 - USA (hralo sa v Číne)
1995 - NÓRSKO (hralo sa vo Švédsku)

Štvrťfinále: USA - Japonsko 4:0, NÓRSKO - Dánsko 3:1, Švédsko - ČÍNA 1:1, po predĺžení, 3:4 pok. kopy, NEMECKO - Anglicko 3:0
Semifinále: NÓRSKO - Spojené štáty americké 1:0, NEMECKO - Čína 1:0
Zápas o 3. miesto: USA - Čína 2:0
Finále: NÓRSKO - Nemecko 2:0

Olympijské hry v Atlante (ženy prvýkrát):

"A" *skupina:*

USA - Čína 0:0, Dánsko - Švédsko 1:3, USA - Švédsko 2:1, Dánsko - Čína 1:5, USA - Dánsko 3:0, Švédsko - Čína 0:2

1. Čína	3	2	1	0	7:1	7
2. USA	3	2	1	0	5:1	7
3. Švédsko	3	1	0	2	4:5	3
4. Dánsko	3	0	0	3	2:11	0

"B" *skupina:*

Nemecko - Brazília 1:1, Nórsko - Japonsko 4:0, Nórsko - Nemecko 3:2, Brazília - Japonsko 2:0, Nemecko - Japonsko 3:2, Nórsko - Brazília 2:2

1. Nórsko	3	2	1	0	9:4	7
2. Brazília	3	1	2	0	5:3	5
3. Nemecko	3	1	1	1	6:6	4
4. Japonsko	3	0	0	3	2:9	0

Semifinále: ČÍNA - Brazília 3:2, USA - Nórsko 2:1, po predĺžení
Zápas o 3. miesto: NÓRSKO - Brazília 2:0
Finále: USA - Čína 2:1

SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s.
ELEKTRÁRNE VOJANY,
odštepný závod VOJANY

SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s. – elektrárne Vojany, o.z., sú najväčšou tepelnou elektrárňou v Slovenskej republike, ktorej in- štalovaný výkon predstavuje 12 x 110 MW. Prvý blok Elektrárne Vojany bol uvedený do prevádzky v roku 1966 a postupne k nemu pribudlo ďalších 11 výrobných blokov.

Počas svojej existencie sa odštepný závod Elektrárne Vojany stal jedným z najvýznamnejších podnikov prispievajúcich k rozvoju ostatných priemyselných odvetví a významným činiteľom v oblasti stabilizácie zamestnanosti v regióne.

SE, a.s. – Elektrárne Vojany si plne uvedomujú svoj dlh prírode, a preto mimoriadnu pozornosť venujú ekologickým aktivitám vedúcim k ochrane a tvorbe životného prostredia.

K strategický, úlohám závodu z hľadiska zvýšenia účinnosti a ekonomiky prevádzky, ale predovšetkým zníženia nepriaznivého vplyvu na okolité prostredie patrí program obnovy a prestavby Elektrární Vojany.

Realizácia programu sa uskutoční v rokoch 1996 – 1999 a bude znamenať podstatné zníženie emisií dusíka, síry a popolčeka.

Hlavným predmetom činnosti SE, a.s. – Elektrárne Vojany je výroba elektrickej energie. Prostredníctvom nášho účelového zariadenia ENERGOSUN Vám však ponúkame aj ďalšie služby: KRYTÝ BAZÉN, SAUNU, POSILOVŇU A ORGANIZOVANIE SPOLOČENSKÝCH PODUJATÍ – seminárov, porád, plesov, svadieb ...

Tešíme sa na Vašu návštevu!

ENERGOSUN Vojanská 57, 079 01 Veľké Kapušany
tel.: 0949 / 382 645, 0949 / 382 384

EXPORT BIER

Starý prameň

TEL./FAX: 0042-946-233 37

ŠÍRAVAR a.s., MICHALOVCE, SLOVAKIA

Šíravar a.s. Michalovce vyrába 4 druhy piva a šesť druhov nealko nápojov značky Starý prameň. K najžiadanejším pivám na trhu patrí

- 12 % svetlý ležiak
- 12 % tmavý ležiak.

INTREL

LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ

HYDROEKOLÓGIA PRIEMYSLU

tel. 0849-514 014, fax 222 88

REGULA®
KOŠICE A.S.

- **Meranie**
- **Regulácia**
- **Automatizácia**
- **Chemické analýzy**

TIPSO s.r.o.
MICHALOVCE

Priemyselná 12,

tel.: ++42/946/441 211

fax: ++42/946/238 26

TIPSO, s.r.o. PONÚKA:
TIPSO, s.r.o. PRESENTS:

1. divízia - stavebno-montážna
2. divízia - predajno-servisná
3. divízia - poľnohosp.-potravinárska
4. divízia - hotelových a rekreačných služieb

1´st division - constructive & buildings
2´nd division - sales & services
3´rd division - agricultural & foods
4´th division - hotel & recreation services

INTERHOTEL DRUŽBA
071 01 MICHALOVCE
tel.: ++42/946/242 43-6
fax: 212 41

ŠPORT KLUB
071 01 Michalovce,
tel.: 0946/338 61

HOTEL TIPSO
Zemplínska šírava
tel.: 0946/921 14

HOTEL LABOREC
Medzilaborce
tel.: 09439/213 07
fax: 212 07

SKI CENTRUM – DANOVÁ, tel.: ++42/939/213 07, fax: 212 07

ZEKON